



IX Ogólnopolska Konferencja  
Turkologiczna  
w 20. rocznicę założenia  
Zakładu Turkologii  
na  
Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza  
w Poznaniu

**11-12 maja 2023 roku**

Zakład Turkologii i Pracownia Azji Środkowej  
Instytut Orientalistyki  
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

**Komitet Naukowy**

prof. dr hab. Henryk Jankowski  
prof. UAM dr hab. Tomasz Wicherkiewicz  
dr Gulayhan Aqtay  
dr Dorota Cegiołka  
dr Cem Erdem  
dr Annette Herkenrath

**Komitet Organizacyjny**

dr Dorota Cegiołka  
mgr Mariola Abkowicz  
mgr Radosław Andrzejewski  
mgr Jakub Jakusik

**Sekretarz Konferencji**

mgr Jakub Jakusik

**Sponsor Konferencji**



# Program

**11.05.2023 r.**

**Godz. 10:00** ROZPOCZĘCIE KONFERENCJI

**Godz. 10:00** OTWARCIE KONFERENCJI I PRZYWITANIE GOŚCI

JM Prorektor UAM: prof. dr hab. Tadeusz Wallas

Prodziekan Wydziału Neofilologii: prof. UAM dr hab. Katarzyna Klessa

Zastępca dyrektora Instytutu Orientalistyki: prof. UAM dr hab. Tomasz Wicherkiewicz

Założyciel poznańskiej turkologii: prof. dr hab. Henryk Jankowski

**10:30-12:30**

I Sesja

**Przewodniczy/Chair: prof. UAM dr hab. Tomasz Wicherkiewicz**

**Henryk Jankowski** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Nowe odkrycia i prace nad zabytkami piśmiennictwa dawnych Türków i Ujgurów oraz stare pytanie o język tych pierwszych z okresu 552–630

**Grażyna Zajac** *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Historia literatury Turków cypryjskich na tle literatury tureckiej – analogie i różnice

**Piotr Tafiłowski** *Uniwersytet Warszawski*

Ottoman Information Wars (late 15th and early 16th centuries)

**Gulayhan Aqtay** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Wyrazy określające wiek w języku kazachskim

**12:30-12:50**

Przerwa kawowa

**12:50-14:50**

II Sesja

**Przewodniczy/Chair: prof. dr hab. Henryk Jankowski**

**Anna Sulimowicz-Keruth** *Uniwersytet Warszawski / Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Teksty sztuk i materiały dotyczące karańskiego teatru amatorskiego w kolekcji Józefa Sulimowicza w Warszawie

**Dorota Cegiołka** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Księga Psalmów w dialekcie południowozachodnim języka karańskiego. Analiza słownictwa

**Adam J. Dubiński** *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Ekspedycja naukowa Corrado Giniego do Karaimów polsko-litewskich (1934 r.) w świetle dokumentów archiwalnych i ówczesnych materiałów prasowych

**Mariola Abkowicz** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Funkcjonowanie społeczności karańskiej w rzeczywistości wielokulturowej

I Rzeczypospolitej, w okresie zaborów, w II Rzeczypospolitej oraz odradzanie się po 1989 r.

**14:50-16:20**

Przerwa obiadowa

**16:20-18:20**

III Sesja

**Przewodniczy/Chair: prof. UW dr hab. Piotr Tafiłowski**

**Jordanka Georgiewa-Okon** *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Przełączanie kodów (CODE SWITCHING) w mowie tureckojęzycznych Romów z Bułgarii  
Północno-wschodniej

**Annette Herkenrath** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Turkish passives getting lost in translation? Investigating a Turkish-Kurdish parallel corpus of  
sociolinguistic publications

**Martyna Kokotkiewicz** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Materiały do nauki języka uzbeckiego z punktu widzenia polskiego użytkownika

**Andrzej Drozd** *Uniwersytet Warszawski*

Nowe materiały o najstarszym (?) kitabie Tatarów polsko-litewskich

**18:20**

Zakończenie I dnia konferencji

**20:30-22:30**

Spotkanie towarzyskie

**12.05.2023 r.**

**10:00-12:25**

I Sesja

**Przewodniczy/Chair: dr Dorota Cegiółka**

**Danuta Chmielowska** *Uniwersytet Warszawski*

Znaczenie malarstwa Kazima Kavura dla rozwoju post-impresjonizmu w Turcji

**Gökmen Boztilki** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

“Kitâb-ı Velâyetnâme-i Hünkâr Hâcı Bektaş-ı Veli” de Eylemden Ad Yapan Ekler Üzerine

**Sylwia Filipowska** *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

“Bir Kadının Penceresinden” Oktaya Rifata jako powieść o udziale kobiet w życiu  
politycznym Turcji

**Zeliha Boztilki** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Üç Roman, Üç Coğrafya, Üç Hıdırellez,: Ahmet Mithat Efendi'nin Arnavutlar, Solyotlar,  
Cengiz Dağcı'nın Badem Dalına Asılı Bebekler, Yaşar Kemal'in Binboğalar Efsanesi  
Romanlarında Hıdırellez Geleneği

**Cem Erdem** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Türk Dili ve Edebiyatı Öğretimi İçin Metin Dilbilimsel Bir İnceleme Örneği: Ömer Bedreddin  
Uşaklı; Sarı Kız Mermerleri

**12:25-12:45**

Przerwa kawowa

**12:45-14:45**

II Sesja

**Przewodniczy/Chair: prof. UJ dr hab. Grażyna Zając**

**Umit Kydyrbayeva** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Orta Asya Tarihi Tip Metinleri Araştırmalarında “Dastūr Al-‘Ilāḫ” Örneği

**Karolina Wanda Olszowska** *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Relacje turecko-amerykańskie i turecko-sowieckie w latach 1945-1952 – najważniejsze aspekty

**Jacek Jarmoszko** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Asocjacje w badaniach nad turecką literaturą dworską

**Jakub Jakusik** *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Wojna rosyjsko-ukraińska a Republika Kazachstanu. Nowe perspektywy dla polityki zagranicznej i gospodarki Kazachstanu (aspekt prakseologiczny)

**14:45-15:00**

Zakończenie konferencji

**15:00-16:30**

Obiad